

DONGÓ

A Garabonciás

X. év. 20. szám

1912 október 15.

Cleveland, O.

A HÁBORU.



HÁBORU.

Ba'kánon az apró népek
Nagyhangosan hadba lépnek;
Disznóórzó vitéz szerbek
Kürtöt fujnak, dobot vernek,
Montenegro bus kecskéit
Immár csak a kutyák védik;
Kecskepásztor mindmegannyi
Elment hősi halált halni.
Bolgárok nagyorru cárja
A jelszót már alig várja,
S a görögök kardot fennek
És a harcba vigan mennek;
Mért felén a hosszú utnak
Ők amugy is visszafutnak.
Szóval:
Harci kedvel, nagy dobszóval
Gyülekeznek, s verekednek,
Mint a csonton a verebek.
S mikor szépen rendre halnak,
Közbeszólnak a hatalmak.
Visszakoznak egyig szépen,
S elcsigázott apró népen,
Melynek vére csak úgy forrott:
Csztóznak a nagy zsványok.
Kiknek szive nagyra vágyott,
Nem kapnak csak: hosszú orrot.

SZÁLLÓ-IGÉK.

Átesett, mint Szigeti Estók a házasságon.

A sopronmegyei Szigeti Estókra ugy került a sor, hogy megházasodik. Szerencsésen megesezt az egész dolog. Szigeti Estók e felett való örömeben mikor az esküvőről kijövet a templom ajtón lábát kitette, elégyűlten szólott oda a nászagnak:

— No ebadta, ezen is átestem.

Azóta a Fertőparton, ha valaki valami fontosabb eseten keresztüljut, azt szokták mondani:

— Átesett, mint Szigeti Estók az esküvőn.

A Laci Gyura szege.

Háza födelét esináltatta a sopronmegyei Laci Gyura. Felküldte Gyura fiát a háztetőre egy kötény szeggel. Az ács azonban időközben elkerült a koresmába s vissza se tért aznap, a Gyura gyerek azonban hűségesen tartotta egész álló nap a tetőn kötényében a szeget.

Azóta a Hany-melléken, ha valaki felesleges munkát végez, azt szokták neki mondani:

— Ne tartsd, mint Laci Gyura a szeget.

Harapófogóval huzza a szót.

A dobszai kovács fiaeskája elesent pár krajeárt apjának a mihely asztalán feledett pénzéből és gyermeki szokás szerint cukrot vett érte a boltban. Később azonban a kovács észrevette a hiányt és mindjárt gyermekére gyanakodott. Éppen harapófogóval babrált valamit, mikor a kis dezentor, kit mindjárt kérdőre is fogott, szeme elé került.

A fiu tagadni kezdte a dolgot, de a harapófogó érintései elvégre is észretérítették s tettét bevallotta.

Arról az emberről, ki ha megharagszik azzal üt, a mi kezeigyébe esik, azt szokták mondani:

— Harapófogóval huzza, mint a dobszai kovács a fiából a szót."

Helyén van, mint Zsadány.

A felvidéki drótos nagy útjában egy novemberi napon alkonyatkor Zsadány határába érkezett. Hogy a faluba minél hamarább bejusson, le-tért a rendes útról, és torony irányában vett egyenességet. Szerencsétlenségére azonban nem sokára sűrű köd ereszkedett a földre, beállt a koromsötét est, mielőtt célját elérte volna.

A kétségbe esett tót most már nem tudta, mittevé legyen. Egy darabig csak állt és gondolkozott, de mert esni is kezdett, azzal az eltökélt szándékkal indult el, hogy addig megy, míg a falut meg nem leli. Hát biz' azt nem lelte; de hajnal felé beleütőtől egy kadal szalmába és min hogy lábái már roskadoztak alatta, abban pihente ki kissé fáradsalmait.

Másnap aztán a faluban egyik-másik háznál, a hol valmi munkája akadt, nagy panaszzal beszélt el, hogy majd egész éjszaka kereste Zsadányt, de nem találta, pedig a hogy most a világosan már látja, hát a régi helyén van.

Abaujban azóta, ha meszelés után egy nehezebb bntor-darabot, sok küzdéssel, de mégis visszatesznek a régi helyére, azt szokták mondani:

— "Helyén van, mint Zsadány!"

Kisül.

A györmegyei Felpécé község természetes koresmárosnéja, tisztos nevével Vasasné, pénteki napon leölt három hizott libát. Gyönyörűségeen megtisztította a három hájos jószágot, hogy a sábesz-re legyen majd izletes pelenye.

Megtisztítás után kitette a libákat a kamrába. Reggelre azonban szárnya kelt a libának. Eltűnt a gömbölyűre hizott három liba. A kétségbeesett koresmárosné szörnyű módon átkozta a tolvajokat s mintegy vigasztalás-képen minden átok végére odatette: "No de majd kiszül."

Azóta szólásmondás lett a vidéken: "Majd kiszül, mint a Vasasné ludja."

Hogy vagy István?

Chicagóban megüresedett a kántori állás és egy mozgó könyvkereskedő nagyban ajánlotta magát; mert-hogy zenetanár és a többi között országgyűlési képviselő volt az óházában. Hogy azonban megváltozott a mestersége, hát a nevé is megváltoztatta. No, hát ki is próbálták, de bizony még az ámen se ment valami jól. Egyszer aztán Mihály napkor teljes lett a gyönyörűség; mert a főkántor ur két segédkántora kíséretében Mihály arkangyal nagyobb dicsőségére rázendítette:

— Ah, hol vagy magyarok

Tündöklő esillaga?

Hol vagy István király?

Ez éppen elég volt a hiveknek, de a papnak még inkább, s afőkántor urnak kijárt az utilapu.

Most aztán ha a chicagói magyarok Mihályt látnak, rászólnak tréfásan:

— Hogy vagy István?

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)
van Amerika egyik legújabb hotelja, a melynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfre nyulik utána a nyála.

SCHWARTZ H. VILMOS

CGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1882 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604 R. és Princeton 2112 R.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni, ahol mindenféle ital és szivar lehet kapni, az keresse föl

KARÁSZ FERDINANDOT

427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát, az ugorjék a vízbe.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Hát mahónap bejött a hideg oszt a zember bent ülhet, mind a kotlós a tojásos. Hászén emmég nem vóna baj, csak a za liba, hogy sok miszter is otthun tarti a zorrát oszt uttyába van a zembernek. Mert sok miszter asztat hiszi, hogy a misziszé annak örül, ha otthun van. Pedig noszeri!

Oszt, hogy a picceburgi bodira igen rágyütt a házasodhatnék hát meg is kért egy görli oszt hogy a lájsznijér mentek hát aszongya a misziszé mán mind a jány anyya, hogy aszongya vegyen elsőb a legény egy kalapot a jánynak. Oszt hogy válogattak hát a jány mindég fejir kalapot akart vóna de a legény mérgeesen aszonta, hogy nem vág be neki merhogy igen barna. No aszongya mérgeesen a misziszé, hogy akkor a legény se vág be, merhogy ő is barna. Ott is hatta őket a misziszé mer voesorát sellett főzni a bodiknak. De igen mérzes vót a misziszé oszt mérzibe a haeseket tette a tüzre, de nem akart égni oszt mégis kozmás lett a vaesora. A bodik haraguttak, de aszondi a misziszé, hogy mán máskor órajt lesz minden, csak most a lájsznit hozza el a görli. Oszt hogy igen sokáig nem gyütt haza a görli, hát megjött a misziszé. Nagy későn mégis hazagyütték oszt aszongyák hogy még nines lájszni de azér mán órajt minden.

Huverszvilébe meg a zegyik misziszé kedveskenni akart a bodiknak oszt esirkepaprikást esinált dinerre, no de neki is láttak a bodik ojjan órajtosan, hogy a zegyik meg akart fulni a zuzán, a másik meg belesömörölt. Hát mondok asse lyó, ha a misziszé igen kedveskedik a bodiknak,

merhogy sok bodi igen mohón kapi, akáresak a tehen a löherét.

Benningen meg a miszternek besugták, hogy aszondi kutya jár a kertbe. Hát még a miszternek állt fejebb, hogy aszondi nem igaz oszt aszongya a főburdosnak, hogy ne féjjen, mer ő nem hiszi a dógot. Hát mán az újjen misztert szeretem. Mer utóvégre is, minek lászson a miszter, ha nem muszáj neki látni.

A huverszviléi bodik meg panaszkonnak, hogy aszondi a misziszék mindég arrul beszélnek, hogy sokat esznek a burdosok. De arrul nem beszélnek hogy pókhálóval takaróznak a bodik. Némejjik misziszé meg diese kedve mondogati, hogy rázódik a dunna, mikor a főburdos van a szövőgyárba. Oszt az egyik miszternek meg gyereke született, akarom mondani a misziszének, hát ojjan büszke vót a miszter, hogy mikor keresztelni vitték, hát telefonozott a papnak, hogy aszondi redibe legyék, mer a zó gyereket viszik keresztelni.

De most mán többet nem szavazok, meri káposztát kell taposni oszt azér se, mer aszongya a szóbeszéd, hogy több nap, mind főburdos, akarom mondani kóbász. Oszt decól.

 Roják István szalonjában örökösen vigasság van. Sörét, borát, pálinkáját Mindenféle megcsodálják. Magyarom, aki arra jársz. Nála barátságára találás. Térj be hozzá, meg nem bánod. S kalapod is félre vágod.
 Roják István, Roundhouse, SOUTHPORT, CON.

THE GREAT CUNARDERS



A LEGGYORSABB ÚTVONAL
 London, Bécs és Budapestre
 Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyesavarárturbinás gőzhajók.
 Lusitania — Mauretania.
 Carmania 3as. Caronia Campania 2ös csavarú.

MAGYAR AME RIKAI VONAL

Egyedüli közvetlen hajójárat
 NEW YORK, FIUME és TRIEST között.
 Hajóindulásaink New-Yorkból:

CARPATHIA Okt. 24.
 LACONIA Nov. 9.

New-Yorkból Fiuméig
 Fiuméből New-Yorkig 100.000 Ft 34 fejadó.

Forduljon ügyneinkhez vagy főirodánkhoz.

NEW YORK BOSTON
 CHICAGO MINNEAPOLIS

B. S. E. S. Z.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképzettségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTÜLTETBE.
 1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.
 SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
 1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

MOLNÁR KÁROLY



**8607 Woodland Ave
 CLEVELAND, O.**

A híres muffoló, kinek olyan loval vannak, hogy még az öreg holdvilágot is elmuffolják. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.

Tel. Princeton 2340 K. East 823-J.

PEPITA CSÁLI
genge ténsur.



Mottó:

Az ajtóig meg vissza,
A nadrágom pepita.

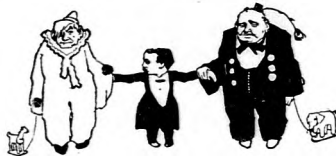
Másfél dollárt sikerült összeszednem egy kis alsóson. Ennyi pénzem már régen nem volt: mert a check-üzletet egyelőre abbahagytam. Gondoltam, hogy az ur a pokolban is ur. Elmentem tehát egy borbély üzletbe és urasan kinyalattam magam másfél dollárért. Hát miért nem? Ur vagyok, vagy mi a fene?!

Azon kezdtem gondolkodni, hogy valami uton-módon deportáltatom magam. Nem kell megjedni, egyelőre nem teszem: mert nem szeretnék az ügyészséggel holmi fölösleges vitába

keveredni. De gusztusom jött a hazamenetelre; mert most a Tisza-világban karriért csinálhatnak az ilyen magamfajta vállalkozó szellemű emberek. Mert most annak van ott beese, aki mindenre kapható. Már pedig én az vagyok. No nem vagyok, szépen nem vagyok.

Sok mindenféle üzletem volt már, de rájöttem, hogy legjobb aranyban dolgozni. Mert az aranyat mindenki szereti. Igaz ugyan, hogy nem mind arany, ami fénylik, de hát mit ért ahhoz a paraszt? Úgy megveszi tőlem az aranybánya részvényeket, mint a patyolat. Még örül is a pasi, mintha hájjal kennék. De hát miért ne örülne? Mert utóvégre ha nem is lesz belőle aranybánya, de mindig lehet arany-ér.

A tükörbe néztem és gratuláltam magamnak: Csáli az ur a pokolban is ur. Hát nem?!



Számtan.

— Géza, mondjál meg nekem, mennyi kettű, meg kettű?

— Nem thodom.

— Dehagy nem. Hadj ha én adok neked két olmát és oz cnyád is adja neked két olmát, mit khoptál te okkor?

— Hosfájás.

SIXTH CITY AUTOLIVERY COMPANY
Gyors, pontos és olcsó automobil szolgálat. A közönség rendelkezésére áll éjjel és nappal.
Elsőrendű Packard kocsik.
J. J. PI TRO tulajdonos
1507 PROSPECT AV., CLEVELAND.
Tel. East 1471-R. Princ. 2405 W.

„MAGYAR OTTHON”

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a. árrykos nagy kerthelyiség
KITÜNŐ TÁNCTEREMMEL
együtt társasági mulatságokra, piknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely.
FÉNYESEN BERENDEZETT SALOON
Frissen csapott Leisy sör. — Kitűnő hazai és beföldi italok.
Tulajdonos: **PITI JÓZSEF**,
ki a magyarság pártfogását kéri.

\$ZEPE\$\$\$

A LEGREGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI. PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak a főbankárhoz, címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd, CLEVELAND, O.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelék a süteményt. De nem is csoda; mert a Csizsár süteményének ki-
tűnő határon nincs párja. Aki a jó keryeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzt hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

E KÖNYV TELJESEN INGYEN!

Szeretné, ha az a különös, titokzatos erő, amely elbájol és lebilincsel férfit és nőt gyaránt, idomítja gondolataikat, uradja emojusait és önt minden helyzet magaslatára helyezi, birtokában voltak magukat, — akik delejes erejüket kitejesztik.

Ön megtanulhatja, anélkül, hogy elhagyna saját otthonát, hogyan gyógyíthatni betegségeket és rossz szokásokat gyógyszerek nélkül, hogyan nagyobbíthatja meg jövedelmét, elérheti ki vágyait hogyan üzleti el gondjait és kellemetlenségeit, hogyan javíthatja meg emlékező tehetőségét, mi módon számíthat el családi boldogtalanságát és hogy hogyan fejleszthet magában egy oly delejes erőt, melylyel sikerét gátoló minden akadályt legyűrhet.

E módszerrel ön egy szempillantás alatt befolyásolhat embereket, — gyorsan, mint a villám; úgy bárki mást, mint önmagát a nap vagy az éj bármely szakában elaltathat; számíthat fájdalomt és szenvedést. A mi könyvünk pontosan megmagyarázza, hogyan sajátíthatja ön el az erőt és hogy hogyan használhatja azt fel helyzetének javítására. Ugy papok, mint ügyvédek, orvosok, nagyuri hölgyek és kereskedők a legmelegebben ajánlják e módszert.

Mindenkinek használ és semmibe nem kerül. Mi ingyenesen osztjuk szét a módszert leíró könyvet, hogy intézetünket ezzel hirdessük.

IRJON ERTE MEG MA.

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE, Dept 1505 A
ROCHESTER, N. Y. U. S. A



KUTYA HISTÓRIÁK.

A koma.



Egy szombat délután elballagott a trentoni bodi a komájával szétnézni a magyar szalonsok körül. Benéztek ide is, betértek oda is, s a dolog vége az lett, hogy mind a ketten igen váltságos állapotba jutottak. Annyi kovács még maradt a bodinál, hogy vasárnap reggelre is gondoskodik egy kis szíverősítőről, tehát egy "kvar-toeszkáva!" zsebébe is tett, de arra már nagyon kellett vigyázni, hogy a lámpaszlopnál vagy a "telegráf-pólnál" össze ne törjön.

Még egy utolsó eseppeckére betértek volna az egyik szalonba, de a koma megugrott az ajtónál, így a bodi csak egyedül állt a báré mellé. Jóismerős volt abban a szalonban is annyira, hogy még a szalons kutyája is odasomfordált hozzá, s feltette a két első kezét a bárra. A bodi azt hitte, hogy a komája áll mellette, s

rendelt két sert. De biz a kutyakoma nem fogadta el. A bodi azt gondolta, hogy azért nem iszik a koma; mert egy kis viszkii is akar a ser mellé, tehát nagynehezen előhuzta a papirba esavart "kvártást" a zsebéből és odatartotta a kutya elé:

— Igyál komácskám, de csak egy eseppeckét, mer én már ugys görbén látok.

A kutya megszagolta az orra elé tartott esomagot, megnyalta a bodi kezét, s levette a lábait a bárról és szépen elment a bodi mellől. A bodi pedig utána sem nézve, sóhajtott egy mélyet, rákönyökölt a bárra és el-káromkodta magát:

— No hát a hasad kiralejszumát komám! Ha már olyan nagy ur lettél, hogy pohár nélkül nem is iszol, ne is várd, hogy én még valaha megkináljalak!

Belebujt az ördög.

Egy trentoni igen gyanus állapotba került haza, hát kiült egy kiesít az udvarra szellőzni, a kormos kutya mellett van egy kedvence házi tyukjok is. Ahogy ült a bodi az udvaron, meglátja a tyukot amint szedeget, de a kormosnak nézte. Mindjárt hívta is a kutyát illetve a tyukot "komán hír, szidán hír, lé daun hír." De biz az nem jött és nem feküdt le. Megharagudott a bodi, elkeritette neki magyarosan "ju szanamagán" és oldalbarugta, a tyuk pedig nagy koldácsolva átrepült a szomszédiba.

Elbáméskodott a bodi, meg megis ijedt egy kiesít, elkezdett kiabálni a miszisz után:

— Gye-gye-re ki a-any-juk, az ö-ör-dög be-bele bujt a kormosba, á-át-repült a ke-ke-ri-té-sen.

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havivgyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.)

Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con.

Tagja lehet minden tisztességes róm.

gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:

16 évtől 30-ig \$3.00

30 évtől 40-ig 4.00

40 évtől 45-ig 6.00

45 évtől 50-ig 10.00

Haláleseti illeték címén fizet

\$300.-t, félévesre \$250.-t és \$5.00

heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

SCHWARTZ B.

2855 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Jól tudják azt az emberek:
Fráter Géza magyar gyerek:
Az italát nem sajnálja.
Vigan rakja ki a bárra,
Aki háza előtt men el:
Bepillanthat nappal, s éjjel,
S akinek nagy a bánata:
Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

Öreg market közelében
All a bárnál mindig ében:
H. Klein a régi koreszmáros.
Kül ismer az egész város.
Kül a jó italt szereti.
Nála mindig rendelhet.
H. KLEIN,
437 Woddland Ave., CLEVELAND, O.

Vidéki krónika.

Megfelelt.

Canadában egyik helyen árkot ástak a bodik, s a munkaadó megkérdezte az egyikőtől:

— Is the ground too hard?

A bodi megértette, hogy mit kérdeznek és így adta vissza a szót:

— Szé miszter! A föld nó tu maes hárd, de nem is a legpuhább.

A "bósz" pedig nagyot nézett és otthagya a bodit.

A leszögezett cipő.



Wheelingben járt egy lapügynök ur, aki a világot legjobban szeretette látni poháron keresztül, s a testi ruháskára bizony nagyon kevés gondot fordított. Többi között egyik cipőjének talpa levált és csak úgy bülegett ide-oda. Egyik szalonban a hamis "májner" bodik egyike észrevétlenül a padlóhoz szegezte a litegő cipőtálpát, s mikor az ügynök ur fölállt ültőhelyéből, az egész cipő alja levált és az ügynök ur a saját talpán járta el a verbunkost.

A fucsba ment malacok.

A New Haven melletti "Morizkón" a Fülöp Károly farmján nekigyűröztek a malacölésnek. Volt a farmernek két szép gömbölyű malaca és azokba akarták belefojtani az életet. Mikor azonban a vérpadra akarták vinni az áldozatokat, csak hült helyüket találták. A hóhérok erre dühükben villogó késekkel keresték az eltűnt malacokat reggeltől estig, de csak nem találták őket sehol. Nem is jó most előttük malac-pecsenyét emlegetni.

A katonák.

South Bendben valami templomi parádé után a hazavonuló magyar huszárok közül betért kettő egy moziba, vagyis helyesebben a "mulipikesé"be, ahol is esáköval fejükön rendesen letlepedtek. Nemsokára megszólították őket, hogy vegyék le a esákököt, ők azonban méltatlankodva így feleltek:

— Mi hungéri szölgyer!

Erre azután odament a színház gazdlája és azt mondotta, hogy ő meg amerikai generális és ha le nem veszik a esákököt, hát akkor "girárét" komandéroz. A huszárok erre méltatlankodva elvonultak, de előbb visszakérték az öt centeket.

Haladás.

A West Virginia állambeli Wardon is terjed a civilizáció. A bodik ugyanis nagy lelkesedéssel megalakították a "korhely együletet". Rövidesen meg is kezdték a segély-osztást a "viszkis" üvegből és pedig olyan alaposan, hogy revolverrel kellett igazságot esinálni. A titkár anyai segélyt kapott, hogy a sötétben a "pores" alatt számolta az összeget. De el is kellett nyomban "muffolnia" az ajtóőrrel együtt, akinek a "miszisz" adta ki a "tájmot." Az ajtóőr minden ingóságát az egyletre hagyta, de a "burdért" e'feledett fizetni. Csak a jegyző és pénztárnok maradtak meg állásukban. Másnap a titkár visszakönyörögte magát oly feltétel alatt hogy ezután jobban vigyáz a jegyzőkönyv vezetésére.

A potya-olvasók.

Egy trentoni bodi nagyon szereti meggusztá'ni a Dongót annélkül, hogy a betegeket leszurná érte. Rendszerint a szomszédjától könyörögi el egy pár perere. A nem potya bodi pedig már ismeri a "kosztimert" és csak nyugta ellen adja át neki. Ime az eredeti nyugta:

Tisztelt Nagy ur legyél szives ide adni a Dongót egy pár perere, had nézem meg az esztéájgot.

Tiszteletel
Tóth ur

Hogy a nyugtás bodi elvitte a Dongót, egy kis idő múlva jelentkezik érte a másik. Eppen ebédnél ültek a bodik, s elfelejtették, hogy már nyugta ellenében kikölesönöztek, tehát mind szétszaladtak keresni, csak a kölesönkérő maradt a terített asztal mellett. Annak pedig nagyon piszkálta a szemét az asztalon levő nagy "voremelon", s elgondolta magában, hogy nem böcsületes dolog potya olvasónak lenni, tehát nem várta meg míg a többi bodi előkerült a Dongó-keresésből hanem felülkerekedett benne a becsületérzés, hóna alá kapva a nagy görög dinnyét, szépen elpárolgott.

Galbos János szalonjában
Vigan szól a nóta,
Pohár hozzá a hegedű,
A vonó, a kóta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Ave.

VESZPRÉMI CSÁRDA.
Garretsonon van egy csárda,
Szóka Imre a gazdája,
Van ott ital, van barátság,
A pénzedet kedvre váltják.
Ha arra jársz magyar testvér:
Szalonjába bátran betérj.
S Z Ó K A I M R E
2965 E 83 Str.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákbán szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave. C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

VETERÁN PESTA
régí Amerikás és
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink hát nyakunkba van a prezedent választás oszt régente ijjenkor mindég kinézett egy kis potya de most ugylácék, hogy semmi se lesz. Hát mondok igen romlik mán e za kontri, mer hát mit ér a választás egy kis potya ivás nélkül. Oszt ullátom, hogy a demokratáknak igen lyó esenesük van, merhogy a repedlyukánusok összegabajottak oszt megcsináták a Bull Mózes pártot, hát így maj egymást ráagatják széjjel. De hát bánja a kő, ha eecer nem tritólnak. Mer aki fizet, appotyógtet, mondi a szólásmondás, de magam is asztat tartom.

No de nem baly, mer lesz egy esomó szüreti mulacság meg osztég juhbal, hát mondok maly csak kinéz valami. Ditroitba jubháldoznak a Kosuth egyletesek, hát mondok oda muszály elnézni, merhogy a ditrojitiak tucyák mitül döglük a légy osztég szívesen látik a zújjen magamfajta öreg amérikást. Meg azutég muszály mán eecer megnézni a miszter Demesák Pétert, aki ojjan bátor ember hogy még a vasfencet is kidüti a zótomobillal.

Priesportra is igen hivogattak a Renesihéz, mer aszondi ötvenedik születés naptyát tarti, hát lesz nagy vigasság. Oszt hogy nem mehettünk, hát igen salynálom, mer aszondik, hogy még a zárva gyerekek is lyó kedve vót oszt a kutya is szalvéttivel törülte a szályát. Hát mondok Priesporton is értik a móggyát. Nem hijába dicekszik a Gondos Péter öesém, hogy aszondi a mutkor a szép bajszu Pekár Ferencnél vót, aki ugy megtrítottla hogy a füle is hatfelé állt tüle. Hát hiszen mondok vannak még órajtos szalonyosok is Amérikába.

Oszt Pipi bátyánk is megest kidöfte a mejjét, merhogy megvette a magyar otthunt, ahol hétrét kimulathatí magát az magyar, mer van hol meg azutég van nála minden akáresak Pesten.

A Marcinak meg muszály lesz mán eecer leveini a zókontris bekeeset mer aszondik hogy még a ziskolás gyerekek is asztat tanulik rulunk, hogy valami vademberek vagyunk. Hát mondok emmán tsak mégis cudarság, mán a zigaz, hogy nekem nines gyerekem, de hát még lehet, merhogy a zördög nem alszik oszt a vén keeske is megnyalí a söt.

Oszt hogy igen keresik a zembert hát mondok a Marcinak, hogy lyó lesz elmuftolni valahová, vagy inkább elmegyek a török háboruba, de dögozni csak nem fogok öreg amérikás létemre.

Hát hogy igen elfogott a keserűség, mondok Marcink dilekeijó a bäre, ahun a szkuner áll, mer a bäre nál szép a magyar.

Hát tudod-e Marcink, hogy Amérikából egy esomó görög mán vissza a zókontriba háboruba, oszt hogy nagyobb legyen a virtusok, hát Joe Kozell cugprezentitül vittek 10 hordó mérgest. Mer attul oszt van virtus. A zatrecá a régi:

JOE KOZELL

1227 Fifth Ave Pittsburgh, Pa.

SZABÓ JÁNOS
Elsőrangú magyar csárdája.
8629 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.
Itteni és importált italok nagy választékban. Pool-asztal és kuglizó telen és nyáron. Barátságban sincs hiány. Tessék fölkeresni!

Matusz Pista vén esapláros,
Ismeri az egész város.
Söre, bora, s pálinkája
A félhóttat kikurálja.
Ki a Bakarudon sétál.
Jól teszi, ha nála megáll.

MATUSZ ISTVÁN
9408 Buckeye Road.

MAGYAROM!

Az egyedüli valódi magyar könyvesház Amerikában:

Kiss Nagy Könyvesháza

77 Second Ave. New York.

Árjegyzéket szívesen küld.

„Szt. József“

RÓM. és GÖR. KATH. MAGYAR Bn.
EGYLET, BRIDGEPORT, Conn.

Alakult: 1898 aug. 21.

Beállási díj leszállítva: 16 évtől
30-ig \$1.—, 30-tól 35-ig \$1.50, 35-től
40-ig \$2.—, 40-től 50-ig \$10.— Havi-
díj 35 cent. Betegségdíj hetenként
\$5.00. Haláleset címén fizet \$300.00
Gyűlés minden hó 4-ik vasárnapján.
Elnök: Wurga Henrik, pénztárnok:
Id. Tóth István, főtitkár: Fojtó János,
254 Hancock Ave. Minden levél
ide címzendő.

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amérikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTAS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

EUROPABA Harmadosztályú kabir

FRIEDRICH DER GROSSEOKT. 26.
Jegy ára \$39.00.

GEORGE WASHINGTONOKT. 31.
Jegy ára \$40.00

K A I S E R - hajók minden kedden, fedélköz \$41.00
Többi hajókon feldélközi jegy ára \$37.00.

NORTH GERMAN LOYD

OELRICHS & CO., GENERAL AGENTS

5 Broadway — New York, vagy helyi ügynököknél.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:
Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra " " \$2.50
10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as Second Class Mail Matter February 15th — 1902 under the act of March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI



Régi panaszunk, hogy itt bennünket félreismernek, sőt gyakorta le is néznek Szóban és írásban sokat harcoltunk ez ellen éveken keresztül és némileg sikerült is eloszlátunk a fölöünk táplált balvéleményt. Már-már abban a hiszemben voltunk, hogy valahára mégis csak vége szakad a félreértéseknek és nem látnak itt bennünk holmi félvad, barbár népet.

A napokban azután alaposan lehütötte ebbeli reménykedésemet egy nagyon is kellemetlen fölfedezés. A clevelandi iskolákban használt könyvek megtekintésénél rájöttem, hogy a magyar faj felől kapitális butaságokat tanítanak az iskolákban. Még azzal csak nem igen törődtem volna, hogy Magyarország fővárosának Bécses teszi meg a könyv szerzője, de valóssággal megvadított a magyarokról irt azon megjegyzése, hogy a magyarok a sárga fajhoz tartoznak, s még ma-

nap is sok ilyen félvad sárga ember él Magyarországon, bár a lakosság egy része valahogy bevette az európai civilizációt.

Kívánsi voltam a többi könyvekre. Egyik történelmi könyvben azt találtam, hogy az ősmagyarok megitták az ellenség vérért és megették a szívet. Nagy álta'áncságban pedig majdnem minden könyv azt hirdeti rólunk, hogy a sárga emberfajhoz tartozunk, s természetesen ma is nyersen szeretjük a húst.

Nem esoda telát, hogy itt a mi küzdelmünk hiábavaló, mikor mi itt a jelen nemzedék előtt tisztázni akarjuk magunkat, a jövő nemzedéknek — sőt a saját gyermekeinknek is — azt tanítják az iskolában, hogy mi sárga emberek vagyunk, félvad barbárok, akikre csak nehezen ragad a nyugat-európai civilizáció. Sőt mi több, a magyar iskolákban is ugyanezeket a könyveket használják a mi esemetünk nagyobb épülésére.

Mondhatom, hogy nagyon elkeserített ez a fölfedezés és nem hiszem, hogy találkoznék magyar ember, akinek ez a dolog arcába ne kergetné minden esőpp vérért. Hát évszázadokon azért fedezte a magyar saját testével Európa civi'izációját, hogy most ilyet vázjanak az arcába? Az egy milliónyi magyar azért dolgozik itt az ország fölvirágoztatásán, hogy a saját gyermekei előtt is meggyalázzák a tudomány templomaiban: az iskolákban?!

Magunk között nem kell magyaráznom az említett iskolakönyvek állításainak botorságait, de oda kell hatnunk, hogy az illetékes közegek tudomást vegyenek a dolgról és segítsenek ezeken a szegyenletes állapotokon. Mert hiszen nehezen keresett pénzünket adjuk a könyvekért, amikben gyalázatot hirdetnek rólunk a saját gyermekeinknek. Ha a dussgazdag könyvkiadók nem törődnek a könyvek tartalmával, akkor törődjünk mi, a kikkel megfizettetik a könyveket és akiket ráadásul legyaláznak.

Magam részéről irtam Cleveland város iskolatanácsának és fölhívtam figyelmüket az igazságtalan, szegyenletes dologra. De tovább kell men-

nünk! Minden szülő nézze, vagy nézesse meg, hogy mit tartalmaznak iskolába járó gyermekeinek könyvei a magyarokról. És ha másként nem lehet, akkor indítsunk országos mozgalmat annak érdekében, hogy valótlanságokat, ostobaságokat és egy becsületes multtal s jelennel bíró népei sértő dolgokat ne tanítsanak az iskolákban.

A dolog különben más alakban is az amerikai magyarság elé kerül és remélem, hogy megtaláljuk az orvoslást. Magam részéről csak annyit mondhatok, hogy addig nem nyuszom, amíg az ilyen könyveket ki nem küszöbölik az iskolákból. En hiszem, tudom, hogy ebben velem lesz az egész amerikai magyarság.

Közeledik az elnökválasztás napja. Nem szándékozom politizálni, de fölhívok minden amerikai magyar polgárt arra, hogy teljesítse polgári kötelességét; mert részben az is nagy bajunk itt, hogy nem törődünk az amerikai közügyekkel. Szavazzon mindenki a saját legjobb belátása szerint és úgy, hogy azzal az összeség érdekeit szolgálja.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Széke'y János Gloucester, Kőrösfőy János Alliance, Rácz János Windber, Jurgovics Gyula Connorville, Benz-kóber Ferenc Schenectady, Halász Gyula Elizabeth, Osváth Ferenc Monessen, Gondos Péter Bridgeport, Tóth Pál Passaic.

Fozadják mindnyájan a Dongó közzönetét.

HEINRICH FELIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.
Amely házat ő épít, azt a víz se mossa el, a ménkü se veri szájjel.
Építési terveket készit. Árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2553 W.

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja,
Nála a sör mindig hideg,
A barátság mindig meleg;
Ha arra jársz magyar testvér;
Egy italta mindég betérj.
H O R V Á T H M I H Á L Y
9013 Buckeye Road.

A DONGÓ POSTÁJA.



K. J. Köszönet a két betegért meg a viccért. Bizony nem ártana, ha mindenki fizetne az első fölszólításra.

Müvelt. A reggel mindig reggel és nem regel.

B. B. A bolondgomba megérkezett.

N. G. Hát majd kikalapáljuk.

Nobody. Huncut kis história, de majd csak lesz belőle valami.

W. J. Jó, mint rendszeren. Üdv.

D. J. Legyen nyugodt, a más Dongóját is elopják. Nem használ itt még a ménkü sem.

L. P. Ha baja van az illetővel, végezze el vele, de ne akarja velünk elvégeztetni. Személyes boszu kielégítésére nem vagyunk kaphatók.

J. H. Ön azt írja, hogy "itt küldök egy nem mindennapi, de érdekes kis viccet." Jó, jó, de a kakas eszje meg a plajbászát, lát tintát nem árulnak ott?!

M. S. Ott nagyon spórolásak a bodi, de azért a torok ritkán száraz.

B. J. Legyen nyugodt, kiigazítjuk a betűhiányt. Hát beteg nem akadna ott?!

V. K. Köszönjük szíves kérdését, a kis Dongók száma csak **nyolc**.

K. J. Kívánsága szerint kidongjuk, de a hátunkat nem mi tartjuk miatta.

L. L. A küldött nótát köszönettel vetjük és eltettük a jubileumi számra, a jövő számban tehát ne várja.

J. M. Nem baj, ha az írásban hiba van, csak a vicc legyen jó.

R. J. A beteg megjött, a küldött deleg a jövő számra maradt.

Fittsburgi. A cica históriája a jövő számban jön, a dalt eltettük a jubileumi számra.

B. M. Kissé elkésett, később fölhasználjuk.

J. L. B. Tegye el a darabját. Csak nem gondo'ja, hogy az ilyet lehet közzélni?

J. P. Kívánsága szerint meglesz minden.

Hátralékosok. Jubileumi számot

csak az kaphat, aki nincs hátralékban; jó lesz tehát a betegeket leszurni.

Több dolgról a jövő számban szólnunk.

VEGYES HIREK.

Egyes itteni lapok hallgatnak a magyarországi viszonyokról, akáresak diánye a füben. Avagy hallgatni arany?

Braun Márkus megtámadta az ugynevezett "magyar bank"-ot; mert az tulságosan magyar. Pedig arról a bankról el lehet mondani akármit, csak azt nem, hogy magyar.

Nikita fejedelem föl hagyott a keeske-örzéssel és fölesapott fővezérnek.

Ohio állam törvényhozóinak egy részéről kiderült, hogy sápot húztak

Hát hiszen "pénz beszél és kutya ugat."

Az amerikai magyarság egyértelműleg elhatározta, hogy régi szokásához híven várakozási állományba helyezkedik és mit se tesz.

New Yorkban a rendőrségi boirányokból kifolyólag újból agyonlöttek egy embert, aki éppen koronatanu lett volna. Uglátszik, hogy ott nagyon leütik a koronáját annak, aki be nem fogja a száját.



Szüreti multságokra, maszkabálokra és színelőadásokra ruhák kölcsön kaphatók.

Mrs. M. Béres

8916 Buckeye Road,
CLEVELAND, O.

JÓ GÁZ-FELSZERELÉSEK.

Biztos Ön abban, hogy jó gáz-felszerelések vannak konyhájában?

Még vannak-e Önnek a legjobb piritó, a legjobb sütő, vagy a legjobb víz-melegítő?

Ajánljuk, hogy látogassa meg a mi

GÁZ-FELSZERELÉSI ÜZLETÜNKET.

A Gáz-Office-tól a legközelebbi ajtó, 621 Superior Avenue, N. E. A Hollenden Szállodával szemben.

Ez Ohioban a legnagyobb gáz-felszerelési üzlet. Megtalál benne mindent a mit a gáztűzhelyvel együtt használhat.

Igen sok új tázálmányt láthat ezen üzletben
JÖJJÖN HOLNAP.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building

1447 EAST 6th STREET.



A DONGÓ DALOSKÖNYVÉBŐL.

Hull a levél, száll a madár,
Itt az ősz;
Kebelemre édes Dongóm
Mért nem jössz?
Nem megyek én, mert potyás vagy
Bodikám;
Bennem potyás foga ritkán
Kopik ám.

Rácsos kapu, rácsos ablak,
Dongót potyán dehogy adnak;
Csak elviszik némán, csöndben,
Ki is csordul rá a könnyem.

A KUTYA VÉGE.

— Érzékeny história —

A New Jersey állambeli Wharton közelében az ugynevezett "Riesi pléz"-en egy magyar miztert bajba keverte a kutyája. A szerencsétlen állatnak ugyanis gusztusa támadt valami ájris gyerek lábszárára, s bele is harapott alaposan. A gyerek szülei azután kérdőre vették a kutyát, illetőleg a kutya gazdáját, s a nőta vége az lett, hogy fizetnie kellett a mizsternek. Nagy dühbe gurult a mizster a fizetség miatt, s kiadta a bodikának a rendeletet, hogy agyon kell ütni a beestelen kutyát.

A bodik vállalták a kutya-bóhérságot, s a ruhaszárító kötéltre kötve vitték a kutyát a közei erdőbe, ahol el akarták huzni az utolsó nótáját még pedig a vízfordó ruddal. Utközben szívreható gyászdalokat daloltak a bodik a mit se sejtő Bodrinak.

Az erdőben odakötötték a kutyát egy fához, s az öreg bodi parancsára egyik bodi kézre kapta a rudat és szembe állt a kutyával.

— Ne előről mutogasd neki a botot, mer még elkapja — vélekedett az öreg burdos — de hátulról üss oda neki.

Oda is ütött a bodi nehányszer alaposan, hogy csak úgy puffogott a kutya hátsó fele. Eleinte nagyokat visított az oldalgatott kutya, hogy

aszongya "favég ... favég ...", majd pedig egyebet is mondott, amiért a püfölő bodi megharagudott és ütött, mint bolond óra. Nagy igyekezetében még a köielet is elverte.

A bodik azután nyugodtan hazamentek és jelentették a gazdának, hogy ő se fizet többet a kutyáért. Reggel azután a miszisz kiment az udvarra, hát ott volt az agyonvert kutya még pedig négy szemmel. A mizster dühös lett és megkérte a szomszédját, hogy löjje agyon a kutyát. A szomszéd neki is gyürkőzött és szemközt akarta löni a kutyát, de a gazda rászólt, hogy szemem ne löjje; mert azt már kiverték tegnap. Így azután oldalba lövöldözte a szomszéd a kutyát.

A tizenkettedik lövésnél belátta a kutya, hogy egyszer mégis csak az okosabbnak kell engedni és szépen beadta a kulesot.

Chicagai jókivánság.

— Kék szemmel tanítsanak téged becsületre, ha e'mégy idegen egylet gyűlésére!

Hooversvillei jókivánságok.

— "Slipiceel" pofozzon föl a miszisz!
— Felejtst holmidat az "apté"-szen" és ne merj érte visszamenni!
— Kanállal kenjen meg a miszisz!
— Fizess te "burdot" és magad főzd az ennivalót!

Honfitárs!

A Balkánon porolják ki a nadrágot, ha ellopod a más Dongóját!

Hires Bismark utcán van a „Világnak közepe”.
Nem is magyar, aki oda Néha ne lépne be.
Finom ital nagyon ottan.
Egy-két pohár meg se kottyan.
Nyakát ki fogja pohárnak,
Elkerüli azt a bánat.
SPISAK ISTVAN szalonja.
2716 E. 90 St., Cleveland, O.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

ENTIRELY NEW

NEBO CIGARETTES

== CORK TIP ==

Elsőrendű
cigaretta
török
dohányból.

Kielégít
minden
dohányzót

Satin
meglepetések.

—
Madarak és
virágok
minden
dobozban.

10 darab 5 cent.
Kaphato minden elárusitonál.

Vegyen Egy Dobozt És Gyözdjön Meg.

A Satin madarak és virágok párnákra valók.

P. LORILLARD CO.

KVARTA PALI
szalonos ur töprengései.



Egyéb dolguk sines mán a törvény-csinálóknak, hát nekimentek a szalonoknak. Azt mondják, hogy sok a szalon, hát ki kell császolni egy esomó szalonost. No hát magam is mellette vagyok mer mahóup több lesz a szalonos, mind a koszeimer. De hát mi-jér fáj a törvényhozók feje épen a szalonok miatt. Hisz akkor kevesebb lopnivaló akad, ha kevesebb lesz a szalon. Vagy azt gondolik, hogy másnak mán nem is szabad lopni.

Hát mérges vagyok az ujságokra. Mán legalább némejjikre, mer ugy forgati a köpönyeget. Az ókontrís zavargásokról némejjik ujságba semmi sines. Mahónap megérjük, hogy elkezdí itt Tiszát dicsérni. Amin nem is csudálkoznék, mer hát a kutya se igen ugat, ha egy kis jó csontot hajtának neki a zsványok

De nem töröm rajta a fejem. Utójára is ha a magyaroknak minden jó, hát mér ne legyék nekem is. Nem azért állok én a bárénál, hogy a fejem törjem, de hogy bizniszt csinájjak. Mer ott az ész meg az igasság, ahol a pénz.

KIRÁNDULÁS BAJOKKAL.

— Bünügyi história. —

Az Illinois állambeli Muddy-ban is meleg szokott lenni nyáron, meg aztán unatkoznak is az emberek egyéb hiányában. Három magyar bodi összebeszélte tehát, hogy változás kedvéért elmennek valami hüvösebb helyre. Megállapodtak, hogy a Wisconsin állambeli Racine-ben lesz majd a nyaralás.

Buesuzásnál a "míszisz" egy öreg kappan lábszárat dugott minden körmöstül az egyik bodi zsebébe. A mit sem sejtő bodi csak Chicagóban vette észre a váratlan ajándékot, s minden szó nélkül a másik bodi zsebébe eszuttatta.

Az így fölkappanlábazott bodi nagy bátran sétált a chicagói váróteremben, s hamarosan két cimborát is szerzett két rendőr személyében. Az ismerkedés ugy történt, hogy az egyik rendőr a bodi kiléte felől érdeklődött, mire a bodi mindkét öklével nagybüszkén a mellére ütött és szólt:

— Mi hungéri!

— Mi lajk hungéri — felelt a rendőr és kész leti a barátság. A bodi rögtön intett a másik két bodinak és az egész társaság bement a koresmába. Ott aztán a bodi fizetett százegyig. Ivásközben a rendőrök kijelentették, hogy ők éhesek. A bodinak persze állni kellett a barátságot, de nem igen tetszett neki a dolog, mert a számla meghaladta már az öt dollárt.

Mikor fizetésre került a sor, a bodi a bugyellárisért nyult a zsebbe, s a kappan-köröm alaposan megkarmolta az ujját. De a bodi azért nem szólt semmit, csak fizetett és a kappanlábát az egyik rendőr zsebébe eszuttatta. A barátság már annyira ment, hogy ölekeztek a rendőrökkel, akik egyre hajtogatták:

— Mi lajk hangéri!

Egyszer aztán az egyik rendőr a zsebkendőjét akarta kivenni, s kihuzta vele a száraz kappanlábát, amely a padlóra esve nagyot koppant s odanézett a koresma minden vendége. A rendőr elpirult a szégyentől, majd pedig nyakonesipte a bodit és "komának" akarta szólítani. Végre hosszas tárgyalás után megegyeztek és a bodi öt dollár bánatpénzt fizetett.

Visszafelé menet Chicago megke-rülésével igyekeztek haza a bodik. Nem mertek Chicagoba menni; mert ott nagyon drága a rendőr-barátság.



WILSON A MUNKÁT A TÖKE ELLEN LAZITJA.

Egy demagóg társadalmi osztályt társadalmi osztály ellen lázít s szenvedélyre és előítélésre apellál. Woodrow Wilson, aki mégé vágyakozással küzd az élnökségért, nem átálja a munkát a töke ellen kijátszani.

A demokrata jelölt módszere nagyon ravasz és találós is volna, ha a munkának nem volnának gyakorlati tapasztalatai abból az időből, amikor legutóbb demokraták voltak hivatalban, tapasztalatai, amelyek Wilson minden kijelentésinek ellentmondanak.

A Wilson rendszeréhez tartozik az a nagyhangú kijelentés, hogy a védámok a gyárosoknak használnak csupán, s ezért a munkásoknak ellenenzniök kell a republikánus politikát, amely az amerikai ipart és munkást védi.

A Wilson gondolata az, hogy az alkalmazott mindenben elismérje az alkalmazott. Ő egyenesen felbiztatná a munkásokat, hogy általános elv gyanánt harcoljon azok ellen, akik nekik munkát adnak tekintet nélkül az igazságra.

A republikánus politika teljesen más. Haszonhoz akarja juttatni a gyárosokat és üzleteket és aztán segíteni a munkást, hogy igazságos részt kapjon a haszonból. Taft elnök célja az, hogy a legmagasabb jövedelműk legyenek az Egyesült Államokban, hogy vele együtt a munka is megkapja a teljes részét.

A Wilson-féle szabad kereskedelmi politika be akarja zárni az amerikai gyárakat és műhelyeket és cserébe az idegenben készült iparcikkeket akarja behozni, mert az olcsóbb munka lehetővé teszi, hogy a dolgokat kint olcsóbban állítsák elő.

Mindenki tudja, hogy az amerikai gyáros csak a védámok folytán versenyezhet a külfölddel, mert ez a republikánus tarifa egyenlíti ki a magasabb amerikai és alacsonyabb idegen munkabérek közti különbséget.

Azok, akik gyárakat és ipartelepeket vezetnek Amerikában, vállalkozó szelleműek és energiájuknak köszönhetik a hasznukat s aligha van olyan bér munkás, aki a tisztességes haszont megtagadná tőlük.

Wilson nagyot tévedett mikor is kétségbe vonja az amerikai munkás igazságos érdekeit és intelligenciáját. Ha a demokrata jelölt azt hiszi, hogy munkás szavazatokat nyer, ha kimutatja, hogy a védámrendszer pénzt hozott a munkaadóknak, akkor nem ismeri a munkások igazságos érdekeit.

Az azonban már nem tartozik az előítéléshez, ha a munkás tisztességes részt akar a haszonból a maga munkájáért. Ez joga neki és minél tovább halad az időben annál nagyobb érvényt szerez ennek az igénynek. Wilson a munkások józanságát és felelősségét venja kétségbe, ha azt hiszi, hogy az ipar lesújtásával fogja megnyerni a munkások jóindulatát.

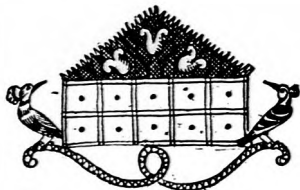
A Taft politika az, hogy több legyen mit megosztani s aztán lassunk hozzá, hogy a munka megkapja a maga részét. A Wilson felfogás az, hogy bizonyos gyárosok meggazdagodtak az Egyesült Államokban. Munkaadók a munkások terméshetes ellenségei a védámrendszer ellen, mert az nagygyá tette az amerikai ipart és lázítani a munkást azok ellen, akik ipart vállalkozásban sikert arattak.

Ajánl-e Wilson egyetlen dolgot is? Javasl-e egyetlen dolgot is, amely a béreket emelné? — Ellenkezőleg a Wilson-féle szabadkereskedelem kevesbitené a munkaalkalmas béreket leszállítaná, hogy más országok olcsóbb munkáival versenyezni lehessen.

Wilson terve a munkások fellázítása nem fog sikerülni mert nem volna munka, ha a gyárosok nem versenyezhetnének sikerrel a külföldi gyárosokkal.

Taft jövedelmét akar mindenki számára.

(Pol. hird.)



TERRINGTONI ESETEK.

A keresztelő.

Az egyik torringtoni miszternek nagy volt az öröme, merthogy fiút — vagyis bojszít — hozott a házhoz a gólya. Nagyban tanakodott a miszter hogyan is vigye keresztelni a bojszít? Eleinte arról beszélt, hogy biz ő „antimóli” fogad, de később lett a szándékáról és úgy vélekedett, hogy jó lesz a lova is, mert nem igen ragadós természetű és így nem történhet baja az új polgárnak.

Lassaeskán el is jutottak a paphoz de mikor hazafelé mentek, megeredt az eső alaposan és a paripa igen lassan szedegette a lábait. A miszter csak „girap”-ozott neki, de a táltos rá se hederített. Végre is kisütötte a miszter, hogy bizonyosan azért halad lassan a paripa; mert az eső vág a szemébe. Leszállt tehát a koesírl és a „horsz” feje fölé tartotta a paraplét. De ehcz nem volt hozzá szokva a horsz és úgy megjéjt, hogy majd feldütötte a szekeret.

Végre nagynehezen haza értek és hozzáfogtak a finom keresztelői ebédhez. Egyik bodinak annyira izlett a esírke-paprikás, hogy aszongya csak nem nyalja ki utána a macska a tányért. kinyalta tehát maga. Távozáskor azután te'e is rakták a bodi zsebét esentokkal, hogy a kutya dolgát is elvégezhesse.

A menyasszony-tánc.

Nagy lagzi volt Torringtonban, de hogy a vőfély nem végezte jól a dolgát, hát kiadták neki a „tájmot” és egy másik bodi vállalta a tisztségét. Jól is ment minden, s mikor a menyasszony-tánera került a sor, táncolt ott mindenki és ugyanesak gyűlt a péaz, hogy a vőfély még másnap se tudott vele elszámolni. A menyasszony egyre azt állította, hogy négy dollárral töblnek ke'l lenni. De meg is érdemelte volna a menyasszony; mert annyit táncolt, hogy el is ájult bele és úgy kellett felvinni az „ap-tészre.”

A vendég sora.

A lagzilban alaposan beszedegetett az egyik vendég a jóból és kiment a ló-istállóba egy kis szendergésre. El is vágódott szépen a lovak végiben, de a esu-bagót a szájában hagyta. Egyszer csak meglökte a bodit a ló, s erre föl is serkent a bodi és keresni kezdte szájában a esu-bagót, de nem volt sehol. Csodálkozott, hogy ugyan ki lophatta ki a szájából? Nagy esodálkozás közben tapogatózni kezdett a sötétben és végre mintha kitapogatta volna az elveszettnek hitt esamegét. Szépen visszatette tehát a zápfogra és azután nemsokára rájött a világosságnál, hogy mintha kissé eltévesztette volna a esu-bagót.

Kellemes dolog.

Rebelébn, nadjon ros az én sorsom! Mióta megaősültem, nem vált edj kellemes óráim.

— Se der on dó! Hát mit gandalt, hogy a nősülés kellemes dalag?



Földikém!

Hát mikor is szarod már le a betegéket a Dongónak?!

Minek a cipész?

A rebe magához rendeli a cipészt, hogy mértéket vétessen vele; de mikor a mászter jön, annyira el van foglalva egy könyvvel, hogy fel se nézve, hátranyújtja a lábát.

A cipész sértődötten mondja:

— Rebelébn, ho teneked edj patkó-kovács köllött, minek köh'dtél akkor értem?

Vásáron.

Egy gyerek (a mutogatott török-böz): És mondja, török bácsi, igazán török maga?

A török: Hát nem látod, hogy török vagyok, te marha, mikor nem értem a magyar beszédet!



Hallja Meg A Háznak Ura Tizenkettőt Üt Az Óra.

EZ A BAKTER — kiáltás azoknak szól, akik még mindig nem végeztek egy kis

Őszi

Vértisztító

Kurát.

Nem mi, hanem a legkiválóbb orvosok hangcztatják az őszi vértisztítás szükségességét és hogy ezt



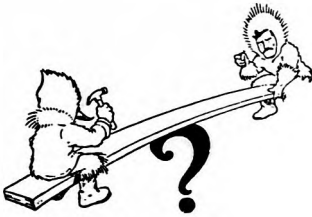
„Orvos Cukorka Alakban”

GYOMOR ÉS VÉRTISZTÍTÓ GYÓGY CUKORKA VÉGZEL.

Egy nagy dobozzal akár ide, akár az óhazába egy dollárért küld ebből a esodás szerből a

**PARTOS
PATIKA**
160 SECOND A.
NEW YORK, N. Y.

Utazó ügynökünk nincs.



A bölc Náthán.

Egy galíciai kiskereskedő fölutasztott Bécsbe, bevásárlásokat tenni. Az egyszerű zsidóembert, aki még sohasem járt nagyvárosban, nagyon meglepték a technika vívmányai.

Hazaérve falujába, találkozik a zsidó Náthán barátjával, aki kéri, beszélje el neki, mit látott abban a nagy, császári városban. A bölc izraelita tátott szájjal mesél az automobilról, amely csak szól egyet, egy kis szagot terjeszt, azután tovább repül mint a nyíl. Mesél a liftről, mely egyszerre felvitte a földszintről az ötödik emeletre.

Mindez azonban egy cseppet sem lepte meg Náthánt és azzal válaszolt, hogy ez előtte egyszem ujj, mert mindent látta ő már. Mesélne valami újabbat.

— Hallgass ide, — szólott a galíciai kereskedő — most jön a java. Amint fekszem a szállodában, megnyomok egy gombot és hirtelen bejön egy gyönyörű szép szobaleány és így szól hozzám:

— Parancsol, nagyságod?
Képzelted, mit parancsoltam.

Erre azonban a bölc Náthán már haragosan riad fel:

— Te barom, miért nem loptad el és hoztad haza azt a gombot?

Magyarom!

Az őszi dér csipje meg a füledet, ha potyán olvasod a Dongót!

Rémület.

A feleség: Te Áron, olvastál? A kedves mama edj regényt írt, mit a kritikusok nađjon dicsérnek.

Vő: Szent isten, csak nem lesz ez az cosszony halhatatlan?

Malőr.

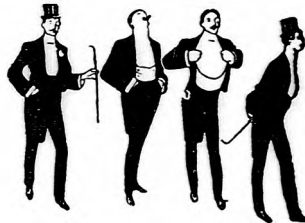
— No hát ilyen pechem is csak nekem lehet!

— Miért? Mi történt?

— Hát nem olvasta, hogy a király megkegyelmezett egy esomó rabnak? És éppen ilyenkor nem ülök én!

SZIVES TUDOMÁSUL.

Roebingen (N. J.) Lipták Lajos ur volt szives elfogadni a Dongó beteglátogatását.



Szórakozott.

— Gerő ór (mondja a könyvelő): o nadsága özenteti, holj ikrek szölettek.

— Nu, írjon o javamra.

APOLLO CAFE

Elsőrendű italok finom szivarok.
Előzékeny kiszolgálás. Pool-asztalok. Leisy sör.

Aki jó italt akar, keresse föl.

Szórady Bálint

9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csanaklás díjat és 2 évig betegsegélyt.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szivesen megad:

GÁBOR ISTVÁN
FŐTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

Segítség Feltalálóknak.

AMERIKA LEGNAGYOBB SZABADALMI
IRODÁJÁNAK SIKEREI.

H. C. EVERT & Co.

SZABADALMAKAT MEGSZEREZ ÉS ELAD
Több mint 20 év óta működik.

Olvassa **Fiatal ember megengedheti-e** el
Olvassa **magának, hogy egy életreszóló** el
Olvassa **alkalom elrepüljön minden e-** el
Olvassa **redmény nélkül? A siker ab-** el
Olvassa **ban a munkában rejlik, amit** el
Olvassa **ön szabad idejében elvégeztet.** el
Olvassa **Szabad örökját felhasználhatja** el
Olvassa **arra, hogy olyan munkát vé-** el
Olvassa **gezzen, amely pénzt és sikert,** el
Olvassa **diadalt hoz. Megakarja pró-** el
Olvassa **bábit? Ha igen, mi szivesen** el
Olvassa **nyújtunk ÖNNEK segédkezel** el
Olvassa **és ingyen adunk felvilágosi-** el
Olvassa **tást. Mi segédkezel nyújtot.** el
Olvassa **tunk ezer és ezer embernek.** el
Olvassa **akik sikereket értek el és mi** el
Olvassa **önnék is szüztünk.** el

és ezer dollár értékűt adhat belőle. Egy játékszer vagy iróeszköz vagy pedig egy konyhaszék.

Akarja használni szabad idejét komoly tanulmányra és kitünő alkalmakra, mely mindenkinek rendelkezésére áll, aki bármit is fel tud találni?

Egy egyszerű háziélektől szabadalmaztatott bolnap és néhány hét kiforgása után ezer Minden egyes szárazság és mindaz a mi ön körül van, az mind szabadalmaztatott cikk és minden feltaláló, a ki szabadalmaztatott egy ilyen cikket, örökös vagyonát szerzett.

Példának felhozunk egy-hányat: Képes arra valamit is feltalálni? Egy ablaknyitó készülék, amely a villamoskezel egyik végén szabályozható a kecskezető által. Egy boríték nyitó vagy ragasztó. Egy összetett automobil csavarhúzó; kalaptú védő; egy önműködő relette, légyvölő kombinációval, életmentő öv hajók részére.

KLIENSINKNEK TALÁLMAINYAIT MI
18 NAPILAPBAN HIRDELTÜK TELJESEN
DÍJTALANUL.

A múlt héten megszereztük a következő kliensinknek a szabadalmat:

Albert Klein, kalaptú szabadalom; Mikro-Gelek díó-törő szabadalom.

Kérjen még ma tőlünk egy könyvet, a

FELTALÁLÓK UTMUTATÓJÁT.

Ez sokban segítségére lesz, hogy praktikus módon munkáját megkezdhesse. Forduljon hozzánk tanácsért, ha személyesen nem jöhet úgy írjon és mi szivesen nyújtunk minden felvilágosítást minden hozzánk intézett kérdésre.

Ily szolgáltatásokat természetesen teljes díjtalanul végzünk el és nem számítunk érte semmit. Mi segítünk a szabadalmi ügyekben minden gazdasági bíróságnak és nemcsak hogy eredményt érthessenek el. A mi sikerünk a kliensik sikeréből ered.
Irodai órák reggel 9 órától esti 9-ig.

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING

Fifth & Liberty Ave.

PITTSBURGH, PA.

**B A K A N Ó T A.**

Sohasem vétettem
Székes-Fehérvárnak,
Mégis besoroztak
Engem katonának.

Lovasnak állottam,
Bakancsosnak tettek.
Verje meg az Isten,
De csuful rászedtek!

A lovas katona
Mikor masirozik,
Felül a lovára,
Csak úgy döhányozik.

A szegény bakancsos
Mikor masirozik,
Kerüli a nagy sárt,
Csak úgy káromkodik.

Átkozott csizmája!
De rövid a szára!
Hej, minden órában
Elmerül a sárba!

Verje meg az Isten
A mészáros bárdját,
Hej mért vagdosta el
A kis borju lábát!

Mostan a kis borju
Nem járhat a lábán,
Szegény bakancsosnak
Kell vinni a hátán!

Bradleyi jókívánságok.

— Lakodalomban villával egyed a szőlőt és rakd a cipődbe az "eszéajgot"!

— Ijesszen rád a rendőr és öt dollárt fizess az ijesztésért!

— Légy te potyaolvasó a pokolban!

MAGYAR NÓTÁFA.

Aki tud valami jó amerikai magyar nótát, legyen szives azt a Dongónak mielőbb beküldeni. Köszönettel vesszük.

A MAGYARSÁG FIGYELMÉBE.

Tíz év óta hirdeti a Dongó a jókedvet, s a tíz esztendő befejezésére nagy szerű jubileumi számot ad olvasóinak. Minden előfizető ingyen kapja meg a szép könyvet, ha rendben van az előfizetése. Azért kiki igyekezzék előfizetését mielőbb rendbehozni. Minden olvasó jól tenné, ha a jubileumra maga mellé legalább még egy előfizetőt szerezne. Legalább a jubileum alkalmából legyen a Dongónak jó napja.

A magyar üzletemberek pedig okosan cselekszenek, ha föladják hirdetésüket a jubileumi számba. Olvasóinkat fölkérjük, hogy pártolják első sorban azokat, akik a magyar irodalomért is tesznek valamit.

Eddigelé a következők adtak hirdetést a jubileumi számba.

Demchák István italnagykereskedő Cleveland, O.

Demchák Péter butor, és vasáru-üzlete Detroit, Mich.

Klein Bros., szeszfőzde és italnagykereskedők Cincinnati, O.

Jakab István baizsamozó és temetésrendező, Cleveland, O.

Lassley Lajos kénrámázó, Cleveland, O.

Türök József szalonus So. B. ind.

Fekete József pénzküldő Chicago.

Feder & Schlesinger irodája Gary, Ind.

Kiss György órás, Cleveland, O.

Feeső Imre bor nagykereskedő, Cleveland, O.

Szabó Testvérek hentesüzlete és kolbászgyára, Cleveland, O.

Weizer János közjegyző Cleveland, O.

Bomonkos József férfiszabó Cleveland, O.

Urdán József szalonus, McKeesport, Pa.

Pintér András mészárszéke Philadelphia, Pa.

Zachar Antal italnagykereskedő Philadelphia, Pa.

Trilecz Béla közjegyző és pénzküldő Canonsburg, Pa.

Szabó András butcher Eleanor, Pa.

Baecher Ferenc mészáros és hentes Philadelphia, Pa.

Germanus Emil békébró, hajóügylet-ügynök Newark, N. J.

Horváth András szalonus Bridgeport, Con.

Pekár Ferenc szalonus Bridgeport, Con.

Lomnitzer József szalonus Bridgeport, Con.

Rencsesovszky János szalonus Bridgeport, Con.

Kiss György szalonus Bridgeport, Con.

Duka Andor okl. hazai gyógyszerész Bridgeport, Con.

Novák István italnagykereskedő South Norwalk, Con.

Leogyel Pál szalonus South Norwalk, Con.

Elías Ferenc fűszer- és vegyes kereskedő Woodbridge, N. J.

Galajda István hotel, Woodbridge, N. J.

Magyar Ferenc szalonus Perth Amboy, N. J.

Galajda József szalonus Perth Amboy, N. J.

Winter Béla szalonus McKeesport, Pa.

Németh János pénzküldő New York.

Gindel Gyula kávéháza Bridgeport, Con.

Magyar Betegsegélyző Egyletek Szövetke-

zete Bridgeport, Con.

Kuzell Joe, ital-kereskedő Pittsburgh, Pa.

Jovanovich M., pénzküldő és hajóügylet-ügynök Milwaukee, Wisc.

Horváth Mihály szalonus Cleveland, O.

Gedeon János vaskereskedő Cleveland, O.

Kiss Ernő pénzküldő és hajóügylet-iroda Cleveland, O.

Günsberg Testvérek ital nagykereskedés Detroit, Mich.

Bolla János és fia hajóügy és pénzküldő iroda Detroit, Mich.

Duschinsky J. Jenő pénzküldő és hajóügylet-iroda Detroit, Mich.

Mrs. Perényi B. zászlószító New York.

Rizsák János pénzküldő, hajóügylet- és jogügyi iroda Passaic, N. J.

Mokray Testvérek szalon és táncterem Passaic, N. J.

Drosdick Mihály pénzküldés, hajóügy és jogügyi iroda Hazleton, Pa.

Bridgeporti Rákóczy Bs. egylet.

Stumpf Mihály szalonus Perth Amboy, N. J.

Megulesz János Trenton, N. J.

Verhovay B. S. szövetkezet Hazleton, Pa.

Fuchs A., pénzküldés, hajóügy és jogügyi iroda New Brunswick, N. J.

Gróf Baththyány egylet Pittsburg, Pa.

Warga Henrik cipész, Bridgeport, Con.

Wohl magyar vendéglő Cleveland, O.

Molnár Lipót bornyagykereskedő és importáló New York.

1848-as független b. s. egylet, Bridgeport, Con.

Woodland Ave. Savings & Trust Co., Cleveland, O.

Lukács István kereskedő, Oxford Furnace, N. J.

Lukács István kereskedő, Oxford Furnace, N. J.

S-hashing Ferenc szivargyáros, South Bend.

Császár Péter cukrász- és pék-üzlet, Cleveland, O.

Ez után állandóan közölni fogjuk a Dongó jubileumi számában hirdető névsort.

A közönség köréből.

T. Dongó ur! A Dongómat mindig ellopják, legyen szives kitenni, hogy a menykő szedje le a körmét annak, aki ellopja.

Sharon, Pa.

Dorogi János.

NÉMETH JÁNOS

V. CS. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ

475 WASHINGTON ST.

NEW YORK, N. Y.

A legrégebb és legmegbízhatóbb
pénzküldő ügynök Amerikában.

TALÁNYOK.

Mi ez?

Forr $\frac{g}{o}$ B $\frac{hal-h}{k}$

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határideje: 1912 október 24.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Tisza-huszárok.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Kiss Lajosné, Lueskay Lajos, Gaál Sándor, Szuhay Dániel, Benkő János, Pipis István, Tóth F. Sándor, Oláh Dezső, Zborayné Julia, Kolonics István, Fülöp István.

A jutalmul kitűzött könyvet Kolonics János (So. Bend) nyerte meg.

Sharoni jókivánságok.

— Bujj el a beteglátogató elől az ajtó mögé; mert nem akarsz betegséget!

— Légy te az első birkozó Sharoniban!

— Menj te Youngstownba mulatni és még vizet se kapj, de azért dieseledj, hogy jól mulattál!

TRENTONI NÓTÁK.

Megy a gőzös, megy a gőzös Kinkorára;

Kinkorai, kinkorai nagy drótygyárba.
Rajta van a fődrótnyújtó,

Ihaj, csuhaj!
Menyeeskéket esalगतó.

Megy a gőzös, megy a gőzös Nevjorkba;

Egy család megy vissza rajt' az Ókontriba.

A vöm uram szörnyen mulat,
Ihaj, csuhaj!
Mert az anyós meg itt maradt.

Megy a gőzös, megy a gőzös Nuj-brunevikba;

Egy legény megy, egy legény megy vissza rajta.

Nem talált itt feleségre,
Ihaj, csuhaj!

Ez az ő nagy szerencséje.

Nem füstölög már a kémény,
Nem zörög már a fekrí.
Hogyha hívlak barna kis lány,
Alkonyattáji gyere ki.
Ha az anyád szídná,
Sose hallgass rája;
Inkább hallgass a legénynek
Csókot kérő szavára.

Holdvilágnál, csillagfénynél

Megtanítottak szeretni.

Hogyan kell a lopott csókot

Százsor is megszerezni.

Biz ez nem lesz édes anyád kedvére;

Nem esoda, mert öreg asszony,

S a csókot elfeledte.

TALÁLÓS KÉRDÉS.

A Dongó mult számában föladtuk a következő találós kérdést.

— Mi a különbség Tisza István és Nogi japán tábornok között?

Eddigelé több válasz érkezett a kérdésre, de még többet várunk. Tesék tehát a válaszokat mielőbb beküldeni és egyik legközelebbi számban közölni fogjuk a javát.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK.

VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHEZ.

A megbüntetett kakas.

Chicagoiban a "brunszájli" magyar misziszt nagy veszteség érte: egy éjjel ellopták 49 tyukját. Anyi becsület mégis volt a tolvajokban, hogy a bucsura meglagytak neki egy kakast meg egy jéréct. A miszisz azonban nem várta be a bucsut, hanem nyomban levágta a kakast; mert nem hitt a tolvaj-becsületben. Mikor pedig elmetszette a kakas nyakát, többször a kerítéshez ütötte a vergődő kakast és nagyban pironzatta:

— Ne neked; Ne neked! Hát nem tudtál kiabálni, mikor a többi vittek?!

HAT QUART
PÁLINKA \$1.00

Hogy bemutathassuk a mi eredeti itálainkat minden családban, mi fizetjük a szállítási költséget ZANOL nevé itálainkból HAT EGÉSZ QUARTTAL \$1.00-ért, saját választása szerint, MI használj ún — Rye-t, Bourbon-t, vagy Sour Mash pálinkát, boroviskát, rumot, körte, alma, barack pálinkát vagy cognacot, likört stb.?

TAKARITSA MEG A SZÁLLÍTÓK NAGY NYERÉSEGET

Engedje meg nekünk bebizonyítani hogyan. Mi kipróbált főzők vagyunk és mi megmutatjuk, miként készítheti Itálait saját otthonában. MEGTAKARIT 50 százalékat a SZÁLLÍTÓ HASZNÁBÓL, ha a ZANOL kivonatot használja szigorúan tiszta. Két perc alatt megtisztítja szigorúan tiszta. A ZANOL-ból készült Itálak egészségesekek, tiszták. Arany éremmel jutalmazva a Columbia kiállításán. Ezer és ezer melegegetett vásárló. Jótállás az F. A. Pure Food törvény által, a 22115 A. sz. alatt.

PRÓBÁLJON MEG EGY KVARTOT INGYEN.

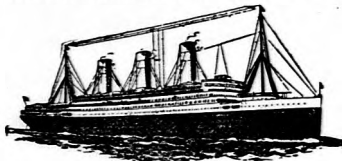
Tegyen próbát és ha nem kapja meg azt az ízt a melyet ön ghajt, küldje vissza a mi költségünkre és mi visszaadjuk az ön pénzét. Küldje rendelését még ma és mi küldünk önnek kivonatot.

HAT EGÉSZ KVART PÁLINKARA \$1.00-ÉRT.

Az összes, küldési költség fizetve van. Egyszerű küldés, bármely kvalitás. Tizenkét egész kvart \$1.50-ért, huszonegy egész kvart \$2.80. — INGYEN ami könyvünk A pálinka házigyártásának története és titka. — Ingyen küldjük bárkinek, ha nevét és címét beküldi.

UNIVERSAL IMPORT Co.
5026 Universal Bldg., Cincinnati, O.

HAMBURG-AMERICAN LINE.



Remek duplacsavarú express- és póstahajók indulnak kétszer hetenkint.

A Magyar Kormány és a Hamburg-Amerikai Vonal közt létre jött egyezség folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályozás nélkül.

Magyarországi Főiroda :
BUDAPEST, Baross-tér 4. szám.
Határszéli irodáink:
Csaćen, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban vannak.

Külön figyelem a magyar utasoknak az összes osztályokban.
A harmad osztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2-4-6 és 8 ágygyal.
Felvilágosítással szolgál a
HAMBURG-AMERIKAI VONAL
New York, Boston, Philadelphia
Pittsburgh, Chic- St. Louis
: : és San o ::

Laczkó József szá.
Nincsen lőre a pohár.
Sőre, bora, pálinkája.
A versenyt hátról ki.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy sz.
Térj be magyar egy jó szá.
86 Rawlings Ave., CLEVELA.

Magyar pártold a magyart!
JAKAB ISTVÁN
magyar temetési rendező.
Betegszállítás kórházakba. — Kocsik minden alkalomra
9013 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!
2633 E. 89 Str.
En, Veteván Festa, hatvanszor es
küszök, hogy soha olyan jó bort nem
ittam, mint Juhász Pistánál a Bolto-
non. Azért a ki jó bort akar inni ve-
gyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és
E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Dr. Farkas Géza
1258 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ ÁLLAMNÁL.
Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal!

Bridgeportiak! Aki nem megy Kiss György szalonjába A haláltos ágyán is majd Ezereszer megbánja. Az itala jó és tisztá, Kedvre kerül, aki issza. Kinek hely kell, tudja meg hát. Hogy Kiss Györgyné szerez munkát.
KISS GYÖRGY
7 Lesko Court., Bridgeport, Con.

NOVÁK ISTVÁN
45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedő Connecticut államban.
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, méreg és szivar kapható.

Magyar egyletek fivelménei:
PERÉNYI BÉLAÉ.
ZASZLÓ- ES JELENYKESZITŐ
mögízhatósgát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka himzéses magyar dísz zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:
Mrs A. PERÉNYI
243 East 61 Str., New York, N. Y.

Filyó Pista lakik Toledóban.
8 annyi ital van nála hordóban.
Hogy ha egyszer mind klerzentén:
A fél várost bizon elönténé.
Pool-asztala, finom kuglizója.
A magyarnak megvigasztalója.
Filyó Pista barátságos ember.
Fülkeresi ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2181 Consaul Str. E. TOLEDO, O.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hask, pénzt.
Alaptőke \$200,000. — Főhíleg és ki fizetéslen haszon \$150,259.
Pequonnoek National Bank
BRIDGEPORT, CONN.
Es a bank elfogadja ugy az egyesületek mint az egyesek pénztét. Üzletfelelvel liberálisan s becsületes üzlet alapon bantk. A Betegségélvzó Egy-letek Szövetkezetének pénztét is ez a bank kezel.

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS MINTA SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

DEMCHAK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PALINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUCKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.
IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT